

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
31 August 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 89 предварительной повестки дня*

Глобализация и взаимозависимость**Глобализация и взаимозависимость****Доклад Генерального секретаря*****Резюме*

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/225 от 23 декабря 2003 года просила Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии доклад о глобализации и взаимозависимости, главное место в котором должно занимать описание путей повышения последовательности действий в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Выполнение такого мандата предполагает решение двух вопросов: во-первых, более общего вопроса о том, каким образом управлять процессом глобализации в целях обеспечения развития, который был темой предыдущих докладов по этому пункту повестки дня, и, во-вторых, более конкретного вопроса о том, каким образом надлежит обеспечить последовательность действий на институциональном и политическом уровнях, необходимую для достижения целей в области развития в мире в условиях глобализации. В центре внимания настоящего доклада находится именно этот аспект мандата.

В разделе II доклада анализируются последствия глобализации для целей в области развития и выявляются проблемы, связанные с обеспечением последовательности действий на политическом уровне. В разделе III основное внимание уделяется путям обеспечения большей последовательности действий на политическом и институциональном уровнях в национальном, региональном и глобальном масштабах, а в разделе IV содержатся выводы и рекомендации.

* A/59/150.

** Настоящий доклад представляется с опозданием, поскольку было необходимо провести расширенные консультации в рамках Секретариата.



I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/225 от 23 декабря 2003 года, посвященной роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости, просила Генерального секретаря представить ей на ее нынешней сессии доклад, в котором главное место должно занимать описание путей повышения последовательности действий в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия¹. Выполнение такого мандата предполагает решение двух вопросов: во-первых, более общего вопроса о том, каким образом, в принципе, управлять процессом глобализации в целях обеспечения развития, который был темой предыдущих докладов по этому пункту повестки дня, и, во-вторых, более конкретного вопроса о том, каким образом надлежит обеспечить последовательность действий на институциональном и политическом уровнях, необходимую для достижения широкого спектра целей в области развития в мире в условиях глобализации. В связи с этим возникают две основные проблемы, а именно: а) обеспечение согласованности и последовательности действий в политической сфере, с тем чтобы деятельность в интересах достижения разнообразных целей в области развития, связанных с экономическими, социальными и экологическими аспектами, носила взаимовыгодный и взаимодополняющий характер и б) решение проблемы воздействия процесса глобализации на достижение этих целей. В настоящем докладе делается попытка определить воздействие глобализации на различные аспекты целей в области развития, а также области, в которых требуется обеспечить большую последовательность действий. Кроме того, в нем анализируются пути повышения последовательности действий на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях решения обеих проблем, т.е. интеграции всех трех аспектов развития и решения проблемы неравномерного воздействия процесса глобализации. Подробно остановиться на этих проблемах в рамках одного доклада невозможно по целому ряду причин, одной из которых является масштабный характер целей в области развития, а второй — сложный характер воздействия процесса глобализации и взаимосвязь с ним. Для того чтобы получить более полную картину в отношении этих проблем, настоящий доклад следует рассматривать в увязке с другими соответствующими докладами Генерального секретаря².

II. Взаимосвязь глобализации и развития — проблемы обеспечения последовательности действий на уровне политики

2. Деятельность в целях развития сопряжена со многими трудностями. Она стала еще более сложной в мире, характер которого определяется все более активной глобализацией и взаимозависимостью. Самое главное в этом вопросе — это решение проблемы неравномерного воздействия процесса глобализации при реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и интеграция различных их аспектов. Одновременное достижение прогресса в этих взаимосвязанных областях представляет собой особенно сложную задачу для

многих развивающихся стран, институты, потенциал и инфраструктуру в которых необходимо создавать в условиях роста экономической конкуренции.

3. Одним из наиболее важных препятствий на пути достижения целей в области развития в условиях глобализации является недостаточная степень согласования политики на национальном, региональном и глобальном уровнях. Большая согласованность национальных и международных стратегий в области торговли и развития означает, что благодаря координации финансовой, валютной и технической политики на международном уровне должны быть созданы условия, благоприятные для успешного осуществления национальных стратегий в области развития. При осуществлении конкретной политики не должно быть ситуаций, при которой одна рука давала бы, а другая — отбирала. Правила, призванные обеспечить либерализацию, не должны создавать новых барьеров. Страны, заставляющие другие государства либерализовать торговлю, должны сами стремиться это сделать. Для выполнения обязательств в отношении содействия экономическому росту и искоренения нищеты, обеспечения более тесной социальной интеграции и экологической устойчивости, а также превращения глобализации в движитель всеобщего прогресса необходимо постоянно предпринимать усилия в целях более эффективной интеграции стратегий в этих областях и координации деятельности учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях. Эти аспекты развития и проблемы, обусловленные глобализацией, нашли свое отражение в Декларации тысячелетия, Монтеррейском консенсусе³, Плане выполнения Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургском плане выполнения решений»)⁴ и итоговых документах других конференций, однако мир по-прежнему далек от того, чтобы добиться необходимого уровня последовательности и координации действий и сотрудничества.

4. Для того чтобы действующие структуры и стратегии были нацелены на достижение большей степени последовательности, необходимо понять воздействие глобализации на различные аспекты целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия⁵. Это довольно сложная задача, поскольку определить и выявить последствия так четко, как хотелось бы, невозможно, и во многих случаях они носят смешанный характер. Однако если сделать краткий обзор, то это могло бы помочь выявить некоторые из проблем в деле обеспечения последовательности политики.

А. Последствия для экономического роста

5. Глобализация открыла возможности для более активного экономического роста. Однако показатели роста как промышленно развитых, так и развивающихся стран различны. Самой поразительной особенностью этой неравномерной динамики является быстрый экономический рост Китая за последние два десятилетия и постепенное, но существенное улучшение показателей экономического роста Индии. Воспользоваться возможностями, которые открылись в связи с глобализацией, смогли и ряд других развивающихся стран, особенно в Азии. Однако во многих странах Африки и Латинской Америки и в некоторых странах с переходной экономикой темпы экономического роста были низкими и даже отрицательными.

6. Благодаря глобализации развивающиеся страны получили дополнительные финансовые ресурсы, помимо внутренних, однако поступление таких ресурсов характеризуется крайней нестабильностью. После резкого снижения чистого притока частного капитала в развивающиеся страны с 1998 года этот показатель частично восстановился и в 2003 году достиг уровня 92,5 млрд. долл. США — наивысшей отметки с того момента, как разразился азиатский кризис. В то же время открытые рынки способствовали развитию торговли товарами и услугами. В 2002 году доля развивающихся стран в торговле товарами и услугами по отношению к валовому внутреннему продукту (ВВП) составляла примерно 60 процентов. Различный характер воздействия глобализации обусловлен целым рядом факторов, включая уровень институционального потенциала различных стран, уровень развития их человеческого потенциала, их способность противопоставить фактору неустойчивости соответствующие антициклические макроэкономические стратегии, их способность проникать в динамичный сектор обрабатывающей промышленности и в сферу услуг.

7. Сложность заключается в том, чтобы создать условия, позволяющие всем странам, особенно наименее развитым странам, воспользоваться благами глобализации и добиться осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В контексте решения этой проблемы главное — добиться выполнения Цели 8 — заложить основы глобального партнерства в целях развития. Развитые страны обещают выполнить свои обязательства и поддержать усилия развивающихся стран, увеличив объем помощи в виде расширения доступа к рынкам, смягчения бремени долгосрочной задолженности и увеличения объема официальной помощи в целях развития ОПР. Хотя определенный прогресс налицо, отдельные аспекты политики развитых стран по-прежнему не отвечают духу такого партнерства. Например, политика отнюдь не отличается последовательностью в сфере торговли, особенно в плане представляющего особый интерес для развивающихся стран выхода на рынок сельскохозяйственной продукции, обрабатывающей промышленности и сферы услуг. Некоторые аспекты нынешней торговой политики развитых стран подрывают или даже сводят на нет действенность помощи в целях развития.

Вставка 1

В 2001–2002 годах на долю стран Западной и Центральной Африки приходилось 13 процентов мирового экспорта хлопка. В Бенине, Буркина-Фасо, Мали, Того и Чаде хлопок обеспечивает 5–10 процентов валового внутреннего продукта (ВВП), и на его долю приходится более одной трети общего объема экспортных поступлений и более 60 процентов стоимостного объема экспорта сельскохозяйственной продукции. Хлопок является основным источником средств существования для 10 млн. африканцев. По данным Всемирной организации здравоохранения, расширение производства хлопка в этих странах способствовало улучшению состояния здоровья населения за счет улучшения структуры питания; кроме того, оно способствовало совершенствованию материальной и социальной инфраструктуры (школ и медицинских центров).

Издержки производства хлопка в этом регионе ниже, чем в большинстве других стран-производителей хлопка. Однако экспорт из стран Западной и Центральной Африки вынужден конкурировать с экспортом из других стран, субсидирующих сектор хлопководства. Эти субсидии стимулируют производство, что ведет к снижению цен на мировом рынке. В результате объем экспортных поступлений африканских экспортеров значительно снизился: по оценкам — на 250 млн. долл. США в 2001–2002 годах и в среднем на 200 млн. долл. США ежегодно в течение предыдущих пяти лет. Учитывая важную роль хлопководства в местной экономике, последствия такого изменения цен были серьезными. В связи с этим снизился уровень доходов домашних хозяйств и заработной платы работников сельского хозяйства, и есть опасения, что медицинское обслуживание и образование станут не доступными для населения. (Источник: L. Goreux (2003), “Prejudice caused by industrialized countries subsidies to cotton sectors in Western and Central Africa”.)

Издержки производства хлопка в этом регионе ниже, чем в большинстве других стран-производителей хлопка. Однако экспорт из стран Западной и Центральной Африки вынужден конкурировать с экспортом из других стран, субсидирующих сектор хлопководства. Эти субсидии стимулируют производство, что ведет к снижению цен на мировом рынке. В результате объем экспортных поступлений африканских экспортеров значительно снизился: по оценкам — на 250 млн. долл. США в 2001–2002 годах и в среднем на 200 млн. долл. США ежегодно в течение предыдущих пяти лет. Учитывая важную роль хлопководства в местной экономике, последствия такого изменения цен были серьезными. В связи с этим снизился уровень доходов домашних хозяйств и заработной платы работников сельского хозяйства, и есть опасения, что медицинское обслуживание и образование станут не доступными для населения. (Источник: L. Goreux (2003), “Prejudice caused by industrialized countries subsidies to cotton sectors in Western and Central Africa”.)

8. Таким образом, для того чтобы финансовые, торговые потоки и потоки по линии помощи оказывали положительное воздействие на деятельность в целях развития, необходимы усилия по обеспечению последовательности и согласованности деятельности на институциональном и политическом уровне в глобальном масштабе с учетом потребностей различных стран. Меры, принимаемые в целях достижения большей последовательности действий, должны обеспечивать развивающимся странам больший простор и независимость в вопросах политики, с тем чтобы они могли интегрироваться в мировую экономику, используя те инструменты, которые, по их мнению, наиболее соответствуют их экономическим условиям, и теми темпами, которые наиболее приемлемы для них. Кроме того, такие меры должны предусматривать большую последовательность и согласованность политики развитых стран в таких областях, как оказание помощи, торговля, инвестиционная деятельность, задолженность и сотрудничество в целях развития. В свою очередь, развивающимся странам необходимо привести задачи своей торгово-финансовой политики в соответствие с целями в области развития.

Вставка 2

Для того чтобы подчеркнуть важное значение Цели 8, министры Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) сделали в 2002 году заявление (Меры по осуществлению Совместной повестки дня в целях развития), в котором они призвали обеспечить согласованность и последовательность политики в целях развития. Было признано, что для успешной борьбы за сокращение масштабов нищеты необходимо осуществлять дополняющие друг друга стратегии по широкому кругу экономических, социальных и экологических проблем. Министры также подтвердили, что с помощью своей программы обеспечения согласованности политики в целях развития ОЭСР будет способствовать более глубокому пониманию связанных с развитием аспектов политики стран-членов и их последствий для развивающихся стран. (Источник: "Agriculture and the Millennium Development Goals" («Сельское хозяйство и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия»), в "Key issues for policy coherence for development" («Ключевые вопросы обеспечения последовательности в политике в области развития»), внутренний документ для брифинга ОЭСР, 26 января 2004 года. См. <http://www.oecd.org>.)

В. Последствия для социального развития

9. Цели, которые были определены на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая цели 1–7, сформулированные в Декларации тысячелетия, предусматривают выполнение целого ряда задач в области социального развития. В контексте реализации этих целей страны обязались искоренить крайнюю нищету и голод, обеспечить всеобщий характер начального образования, способствовать равноправию мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин, снизить уровень дет-

ской смертности, улучшить состояние здоровья матерей, повысить эффективность борьбы с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями, расширить доступ к услугам в области водоснабжения и санитарии, создать рабочие места и обеспечить защиту прав человека. Эти цели взаимосвязаны, а явления, на борьбу с которыми они направлены, различным образом проявляются в условиях крайней нищеты. Поэтому искоренение нищеты может внести значительный вклад в реализацию других соответствующих целей, и наоборот.

10. Трудно дать оценку последствиям глобализации для масштабов нищеты. В лучшем случае, они были неоднозначны. Число людей в мире, живущих в условиях крайней нищеты, существенно сократилось (см. A/59/282). Однако это в значительной степени связано с изменениями, которые произошли в крупных и средних странах, в том числе в Китае и Индии. В других частях земного шара, особенно в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, масштабы нищеты возросли. Причинно-следственную связь между глобализацией и нищетой установить сложно, однако есть основания предполагать наличие взаимосвязи между расширением масштабов нищеты и все большей степенью экономической и финансовой либерализации и интеграции — наиболее ярких проявлений глобализации. Более того, результаты исследований показали, что за последние три десятилетия во многих странах увеличилась неравномерность в уровне доходов, что самым непосредственным образом сказывается на деятельности по искоренению нищеты.

11. Осуществляемая в условиях глобализации торговая и финансовая политика повлияла на цели в социальной области, т.е. на жизнь людей в целом. Так, либерализация торговли часто рассматривается как причина увеличения неравенства в плане доходов и в определенных ситуациях увязывается с расширением масштабов нищеты. Либерализация торговли в странах Латинской Америки, например, ассоциируется с увеличением неравенства в оплате труда⁶. Одна из причин этого заключается в том, что импорт технологий мирового класса, как и переход к экспорту высоких технологий, требует высокой квалификации кадров, в результате чего квалифицированный труд ценится все выше, а спрос на неквалифицированный труд падает. Либерализация режима операций в финансовом секторе, особенно с краткосрочным капиталом, способствовала возникновению крупных спекулятивных потоков капитала, что привело к серьезным финансовым кризисам и экономическому спаду, имевшим огромные социальные последствия.

12. Многие полагают, что усиление конкуренции в области налогообложения наряду с новой доктриной, благоприятствующей уменьшению роли государства, подорвали бюджетно-налоговый потенциал правительств. Во многих случаях это привело к сокращению объема государственных расходов на такие жизненно важные для представителей бедных слоев населения отрасли, как здравоохранение, образование и социальное обеспечение.

13. В некоторых странах глобализация привела к серьезному неравенству между мужчинами и женщинами. Степень этого неравенства в значительной мере определяется тем, какой статус в вопросах равенства между мужчинами и женщинами был закреплен в нормативно-правовой базе на институциональном и политическом уровнях в той или иной стране в момент ее интеграции в мировую экономику. Поступает все больше информации о негативном воздействии глобализации на многих женщин. Например, в процессе либерализации

торговли зачастую появляется возможность импортировать субсидированные продукцию сельского хозяйства и потребительские товары, что лишает женщин-производителей источника средств к существованию. В то же время глобализация способствовала улучшению экономического и социального положения многих других категорий женщин, которые оказались вовлечены в глобальную систему производства.

14. Хотя трудно дать однозначную оценку последствиям либерализации торговли и финансового сектора для деятельности по борьбе с нищетой и выполнения задач в социальной области в целом, важно отметить безусловную необходимость обеспечения определенной степени согласованности и последовательности действий при достижении целей в области развития и осуществлении стратегий либерализации. Меры по либерализации торгового и финансового секторов должны соответствовать целям в области социального развития.

С. Последствия для экологической устойчивости

15. В целом, последствия глобализации для экологической устойчивости неоднозначны. Либерализация рынков облегчила передачу технологий и идей, что способствовало эффективному использованию природных ресурсов, внедрению более чистых в экологическом отношении технологий производства и осуществлению стратегий экоэффективного управления. Наряду с этим быстрая индустриализация и интеграция в глобальную экономику привели к ухудшению состояния окружающей среды. Неустойчивые модели потребления и производства развитых стран проникли — за счет все большей интеграции международных рынков — и в развивающиеся страны. Рост спроса привел к избыточному потреблению, что увеличило негативное воздействие на базу природных ресурсов, включая климат и экосистемы.

Вставка 3

В целях захвата растущих экспортных рынков были во много раз увеличены масштабы разведения креветок. Увеличение спроса в развитых странах обусловило увеличение объемов производства в таких странах, как Бангладеш, Индия и Таиланд. В последнее десятилетие одной из быстро развивающихся отраслей был сектор аквакультуры. Объем валютных поступлений огромен, огромен и экологический ущерб. В Бангладеш экспорт креветок ежегодно приносит около 320 млн. долл. США — почти десятую часть от общего объема валютных поступлений страны. Производство организовано на базе 9000 коммерческих ферм, расположенных вдоль пояса островов между Читтагонгом и Кхулной на юге страны на территории примерно 145 000 гектаров. Беднейшие фермеры почти не участвуют в разведении креветок из-за высокого уровня капитальных затрат. Помимо непосредственных социальных издержек, был нанесен и долгосрочный экологический ущерб. Поскольку для разведения креветок необходимо направлять в пресноводные бассейны большие объемы соленой воды, серьезной проблемой стала засоленность почв. В результате разрушения мангровых болот, сокращения популяций пресноводных рыб, уменьшения урожайности и сокращения пастбищных угодий пострадали и местные общины. (Источник: K. Watkins and P. Fowlers *Rigged Rules and Double Standards: trade, globalization, and the fight against poverty*, Oxfam, London, 2002.)

16. Помимо потребления и производства, есть еще и более общий вопрос обеспечения устойчивости в глобальном масштабе, для чего требуется, чтобы внутригосударственные интересы были приведены в соответствие с международными целями. В этой области особое значение имеют две проблемы — проблема биологического разнообразия и проблема изменения климата. Очевидна необходимость разработки глобальной стратегии сохранения биологического разнообразия, т.е. достижение сформулированной в Декларации тысячелетия цели 7. Изменение климата также становится одной из наиболее серьезных проблем. Обеспечение согласованности и последовательности действий на политическом и институциональном уровне в глобальном масштабе также имеет исключительно важное значение для смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему.

17. Для обеспечения устойчивого развития необходимо также одновременно обеспечить сбалансированное выполнение различных стратегических задач, а именно, задач по содействию устойчивому росту и задач по решению экологических и социальных проблем. Решение одной из них за счет другой в конечном итоге окажется пагубным, а нанесенный ущерб — невозполнимым. Особенно с учетом того, что экологические и социальные проблемы, если их решением не заняться сразу же, со временем накапливаются и приводят к последствиям, которые не проявляются в краткосрочной перспективе. Поэтому в ряде случаев следует отказаться от «сиюминутной» выгоды ради достижения долгосрочных результатов. Таким образом, для устойчивого развития необходимы не только согласованность и последовательность действий в политике на

местном, национальном и глобальном уровнях, но и учет долгосрочных перспектив при решении глобальных проблем, для которых не существует границ.

18. Таким образом, обеспечение баланса между целями в экономической, социальной и экологической сферах составляет суть усилий, предпринимаемых в интересах реализации согласованной политики и институционального подхода к управлению процессом глобализации. Для этого потребуются организовать широкомасштабное межсекторальное сотрудничество и переговоры, а также межсекторальный, т.е. комплексный, процесс осуществления.

III. Содействие повышению согласованности действий и укреплению учреждений

19. Обязательство в отношении поощрения экономического роста и искоренения нищеты, повышения степени социальной интеграции, достижения экологической устойчивости и интеграции в глобальную экономику требует постоянных усилий по повышению эффективности интеграции стратегий в этих областях и координации деятельности учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях. Эта задача должна решаться в первую очередь за счет соответствующих национальных стратегий, однако она требует также твердой и устойчивой поддержки со стороны партнеров в области развития в форме выполнения ими своих обязанностей по глобальным соглашениям и осуществления обязательств, содержащихся в цели 8 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и подтвержденных в Монтеррее и Йоханнесбурге.

A. Национальный уровень

20. На национальном уровне содействие повышению согласованности предполагает обеспечение экономического роста и создания рабочих мест, проведение активной социальной политики и охрану окружающей среды в контексте последовательной макроэкономической программы. В этой связи, хотя глобализация рынков открывает перед развивающимися странами возможности для получения выгоды от более полной интеграции в мировую экономику, она также сокращает широту их выбора в области политики.

Укрепление связей между тремя основами развития

21. Связи между социальным развитием и макроэкономическими стратегиями являются многоаспектными. Во-первых, макроэкономические стратегии фактически представляют собой лишь средство достижения поставленной цели, а не цель, как таковую. Конечные цели экономической политики в самом широком смысле слова являются социальными, а цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, во всех отношениях носят социальный характер. Поэтому исключительно важно учитывать чисто социальные цели в процессе разработки макроэкономической политики. Во-вторых, социальное единство и адекватное накопление человеческого капитала широко признаются в настоящее время в качестве исключительно важных предварительных условий для успешной интеграции в процесс глобализации. С учетом их центральной роли в создании человеческого капитала стратегии в области

социального инвестирования имеют исключительно важное значение для ликвидации противоречий между ростом и социальным развитием. Поэтому социальное развитие может рассматриваться в качестве продуктивного фактора. Кроме того, макроэкономическая перестройка и структурная реформа имеют большую вероятность быть устойчивыми, когда они являются равнозначными. В более общем смысле стабильная экономика не может быть создана в нестабильном обществе.

22. В свою очередь социальные стратегии и программы, направленные на выполнение целей в области развития, нуждаются в стабильном финансировании, что в значительной степени зависит от устойчивого экономического роста. Макроэкономическая нестабильность — особенно периоды экономического спада или гиперинфляции — наносит большой вред росту и социальному развитию. Она усугубляет нищету и неравенство, не в пропорционально высокой степени затрагивая уязвимые группы населения. Она также является сдерживающим фактором для определяющих показателей роста, поскольку негативно воздействует на процесс накопления сбережений и инвестиций и, таким образом, замедляет долгосрочный рост и уменьшает потенциал в области продуктивного создания рабочих мест. Поэтому, с учетом их структурного характера, цели в области сокращения нищеты и другие цели в области социального развития требуют условий макроэкономической последовательности и стабильности. Это также важно для защиты от внешних потрясений, которые становятся более частым явлением в глобализирующейся мировой экономике.

23. Если повестка дня макроэкономической политики в значительной степени ориентирована на краткосрочную перспективу, то большинство определяющих факторов роста и устойчивого развития по характеру являются долгосрочными. Увеличение протяженности времени для управления макроэкономикой может помочь органам власти ослабить эту напряженность. Для этого весь бизнес-цикл должен использоваться в качестве ориентировочных рамок. Это должно предполагать достаточные возможности для маневра в целях принятия циклических страновых макроэкономических стратегий, основанных на многолетней финансовой политике, в которой установлены цели в отношении уровня дефицита государственного сектора или заимствования средств, которое носило бы структурный характер. Должно быть четко понятно, что краткосрочные и долгосрочные перспективы макроэкономической политики в значительной степени взаимодополняемы, поскольку более стабильный экономический рост является одним из самых эффективных стимулов инвестиций в основной капитал.

24. Социальные стратегии нуждаются в устойчивом финансировании на протяжении определенного периода времени, которое должно производиться таким образом, чтобы это не препятствовало принятию решений, касающихся накоплений или инвестиций, или же созданию рабочих мест. Во многих развивающихся странах может быть необходимо постепенно увеличивать общие масштабы государственных ассигнований, и это, в свою очередь, потребует дополнительных налоговых поступлений и международной помощи. При этом разумное управление ограниченными финансовыми ресурсами обуславливает необходимость повышения качества и эффективности социальных стратегий. Это, в свою очередь, требует тщательного анализа с точки зрения затрат-результатов социальных программ и постоянной оценки осуществляемых программ, которые порой перестают быть полезными и должны быть прекращены.

25. Признание того факта, что экономические и социальные аспекты развития могут, если они будут учитываться правильно, усиливать друг друга, должно привести к повышению внимания при разработке политики развития на благо всех слоев населения. Это означает не только уделение особого внимания устойчивому росту, стабильности цен и налогово-бюджетному балансу, но также, в неменьшей степени, обеспечению всеобщей занятости, равенства, социальной защиты и предоставлению базовых социальных услуг. В то же время для достижения множественных и порой противоречащих друг другу целей неизбежно придется столкнуться с необходимостью некоторых важных политических уступок.

26. Доходы за счет труда являются основным источником поступлений для неимущих слоев населения. В результате этого формирование человеческого капитала, создание рабочих мест и повышение качества занятости и социальной защиты являются ключевыми факторами для устойчивого сокращения масштабов нищеты. Все эти факторы могут быть обеспечены в условиях динамического экономического роста. Прогресс в этих областях является взаимостимулирующим. Это наглядно видно из опыта стран, которым глобализация принесла пользу.

27. Развитие человеческого капитала способствует искоренению нищеты и долгосрочному экономическому росту путем повышения качества здравоохранения, образования и формирования навыков. Поскольку мероприятия в области здравоохранения, образования, водоснабжения, санитарии, продовольствия, технологии и макроэкономических стратегий дополняют и усиливают друг друга, развитие людских ресурсов должно строиться на основе широкого диапазона экономических и социальных инвестиций. Стратегические меры могут иметь последствия, далеко выходящие за рамки отдельных секторов, и становиться дополнением сложного круга социального и экономического развития. Например, в рамках программ профилактики и лечения ВИЧ/СПИДа, ориентированных на просвещение, можно обеспечивать сохранение предыдущих достижений в повышении результатов просвещения во многих странах. Инвестиции в различных секторах приносят наибольшую отдачу в сочетании с другими видами деятельности.

28. Образование является основным средством прекращения воспроизведения нищеты последующими поколениями и приобретает еще большее значение в силу того, что глобализация повышает потребность в людских ресурсах, способных использовать новые формы производства и международной конкуренции. Мужчины и женщины нуждаются в широком диапазоне навыков, которые могут быть адаптированы к стремительно изменяющимся экономическим требованиям, а также в надлежащих базовых умениях, которые позволят им получать пользу от информационных технологий. Образование девочек должно рассматриваться в качестве стратегической деятельности, последствия которой далеко выходят за рамки сектора образования.

29. Чтобы обеспечить широкое использование плодов глобализации, необходимо предоставить людям средства для преобразования глобальных возможностей в рабочие места и доходы. С учетом исключительно важной роли деятельности по созданию рабочих мест в контексте мер по сокращению масштабов нищеты и обеспечению социального единства, а также высоких показателей безработицы в нескольких странах Африки, Латинской Америки и Западной

Азии, такая деятельность заслуживает приоритетного внимания. Наиболее важным фактором в деле адекватного создания качественных рабочих мест является устойчивый рост в интересах всех слоев населения. Он в свою очередь требует инвестирования в физический и человеческий капитал, создания благоприятных условий и организации социального диалога на всех уровнях. Особенно важно обеспечить условия для создания предприятий, в частности мелких и средних, начиная с выделения необходимых финансовых ресурсов для целей инвестирования.

30. Половина или более от общей численности рабочей силы в большинстве развивающихся стран занято в неформальном секторе, который характеризуется низким уровнем продуктивности, оплаты труда, стабильности и социальной защиты. Неуверенность, связанная с глобализацией, повышает необходимость уделения приоритетного внимания мерам по обеспечению достойных рабочих мест, что помимо прочего требует обучения кадров и предоставления доступа к формальным финансовым ресурсам. Кроме того, эффективная социальная защита также имеет важное значение для того, чтобы плоды глобализации могли справедливо распределяться внутри стран.

31. Значительный объем научных данных свидетельствует об ухудшении состояния окружающей среды как о непосредственной причине многих наиболее острых социальных проблем, с которыми мы сегодня сталкиваемся, включая нищету, голод и болезни. В то же время рациональное использование природных ресурсов также имеет исключительно важное значение для обеспечения долгосрочной устойчивости экономического роста. По этой причине достижение цели в области экологической устойчивости, предусмотренной в Повестке дня на XXI век⁷, в Йоханнесбургском плане выполнения решений и в цели 7 Декларации тысячелетия, имеет огромное значение для достижения целей в области развития. В то же время, если не будут достигнуты другие цели в области развития, будет весьма сложно обеспечить экологическую устойчивость.

32. Говоря более конкретно, достижения в одном секторе могут находиться в зависимости от прогресса в другом (например, доступ к чистой питьевой воде способствует достижению целей в области охвата детей школьным обучением и сохранения детей в школах). Также могут наблюдаться противоречия в достижении различных секторальных целей (например, в тех случаях, когда создание транспортной инфраструктуры неизбежно приводит к вторжению в природные среды обитания и ставит под угрозу биоразнообразие и экосистемы). Наконец, синергические связи между целями могут образовываться в тех ситуациях, когда какое-то одно мероприятие или комплекс мероприятий могут приводить к прогрессу в достижении множественных целей в масштабах нескольких секторов более эффективным образом, чем если бы они осуществлялись в каком-то одном секторе. Примером этого является обеспечение продовольствием начальных школ местными фермерами, что создает гарантированный рынок для фермеров и обеспечивает детей питанием.

33. Задача заключается в разработке таких стратегий, которые способствуют быстрому экономическому развитию без сопутствующего крайнего ухудшения состояния окружающей среды, которое часто сопровождается такой рост. Наиболее важным критерием выполнения этой задачи является обеспечение того, чтобы планирование развития в различных секторах соответствовало принципам рационального использования экосистем и составляющих их ресурсов.

Укрепление институциональной и стратегической согласованности

34. Задача воплощения в жизнь политики в конечном итоге возлагается на институты странового уровня. Согласованность в политике может быть преобразована в практическую деятельность лишь в случае достижения институциональной согласованности. Если в развитых странах цель заключается в повышении институциональной и политической согласованности, то в развивающихся странах подобные задачи являются более широкими, поскольку соответствующие институты либо не существуют, либо зачастую являются слабыми и недостаточно обеспеченными для решения задач, связанных с многоаспектным характером глобализации. Развивающиеся страны должны развивать и укреплять институты и создавать потенциал для решения многоаспектных проблем глобализации и развития.

35. С учетом существования исключительно важных связей между тремя аспектами развития возникает необходимость в создании комплексных рамок политики. Такие рамки должны обеспечивать учет этих связей, а также связей между социальными стратегиями (например, в частности, взаимовыгодные результаты различных социальных стратегий, достигаемые путем проведения комплексных программ по уменьшению масштабов нищеты); между экономической политикой (например, на макро- и мезоуровнях, особенно для содействия развитию динамичного сектора мелких и средних предприятий); и между экономическими стратегиями (например, связи между стратегиями в области управления водными и земельными ресурсами).

36. Не существует какого-либо единого пути проведения этой деятельности, и многообразие организационных механизмов может быть не только неизбежно, но и желательно, поскольку они адаптируются к различным социальным структурам и возможным мерам политического характера. Аналогичным образом, не существует какого-либо уникального комплекса политических мер для урегулирования той или иной конкретной ситуации, и на различные политические варианты зачастую влияют социальные или экологические факторы. Таким образом, для обеспечения того, чтобы социальные и экологические соображения стали частью согласованной стратегии, экономические, финансовые и торговые органы также должны нести ответственность за социальные и экологические последствия принимаемых ими решений.

37. Одним из эффективных способов обеспечения большей подотчетности в рамках социального и экологического аспектов деятельности по разработке политики является включение анализа социальных и экологических последствий в процесс разработки экономической политики. Это, в частности, предполагает укрепление правительствами потенциала и разработку ими конкретных политических инструментов. В этой связи исключительно важно, чтобы лица, принимающие решения в области экономики, имели доступ к информации, необходимой для оценки, мониторинга и прогнозирования социальных и экологических последствий своих действий.

38. Во всех случаях одним из обязательных предварительных условий является более тесное сотрудничество между министерствами, в частности между министерствами финансов и экономики и министерствами, отвечающими за выполнение социальных и экологических задач. Министерства, относящиеся ко второй группе, нуждаются в укреплении, с тем чтобы иметь возможность на

равных взаимодействовать с министерствами первой группы. Общая основа для правительственных партнеров часто является весьма неопределенным понятием. На лиц, отвечающих за разработку политики в так называемых «социальных» министерствах, зачастую налагаются финансовые ограничения, поскольку экономические соображения рассматриваются в качестве основного приоритета. Поэтому исключительно важно, чтобы министерства финансов и другие экономические круги признали, что достижение социальной и экологической устойчивости имеет долгосрочные выгоды.

39. Большинство стран — развитых и развивающихся — одновременно разрабатывают и представляют целый ряд различных вариантов макро- и секторальной политики и стратегий. Эти варианты политики и стратегии зачастую являются взаимодополняющими и содержат в себе элементы устойчивости, однако во многих случаях осуществляются разрозненно. Зачастую политические рамки еще не приведены в соответствие с целями в области развития и основной задачей сокращения наполовину масштабов нищеты. Очень часто сокращение масштабов нищеты рассматривается как автоматический побочный результат экономического роста и макроэкономической стабильности, а аспекты равенства, включая равенство между мужчинами и женщинами, в значительной степени остаются без внимания.

40. Процесс подготовки документов по стратегии сокращения масштабов нищеты, представленный в качестве комплексного и целостного стратегического плана в сентябре 1999 года, стал одним из основных механизмов планирования для многих развивающихся стран. Первоначально необходимый в качестве основы для доступа к помощи в целях облегчения бремени задолженности в бедных странах с крупной задолженностью, с июля 2002 года он стал обязательным требованием для всех стран Международной ассоциации развития. В документах по стратегии сокращения масштабов нищеты стали более широко признаваться важность анализа нищеты и социальных последствий и необходимость более тесной увязки с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. В то же время в адрес процесса подготовки документов по стратегии сокращения масштабов нищеты высказываются критические замечания в связи с тем, что он в большей степени осуществляется силами доноров, чем стран. Кроме того, эта стратегия часто не связана с другими национальными стратегиями, как, например, стратегией охраны биоразнообразия или борьбы с опустыниванием, и редко обеспечивает адекватное рассмотрение экологических вопросов, содержащихся в цели 7 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

41. После этого в Йоханнесбургском плане выполнения решений вновь подчеркнута необходимость, отраженная в цели 7 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в отношении разработки национальных стратегий устойчивого развития. Такие стратегии должны быть направлены на координацию и согласование различных макро- и секторальных стратегий и на определение и развитие взаимодополняемости. В идеале сюда должны входить следующие основные элементы: объединение экономических, социальных и экологических целей; участие большого числа заинтересованных сторон, эффективное сотрудничество, транспарентность и подотчетность; ответственность стран за проводимую деятельность. Хотя во многих странах уже имеются ключевые компоненты таких стратегий, много еще предстоит сделать. Кроме того, необходимо обеспечить, чтобы национальные стратегии устойчи-

вого развития также соответствовали остальным элементам стратегий, призванным способствовать достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Местным общинам принадлежит важная роль в разработке программы действий в рамках национальной политики, особенно поскольку влияние глобализации зачастую в первую очередь ощущается на местном уровне. Сильные и подотчетные местные учреждения и децентрализованные подходы в отношении разработки и осуществления политики могут стать эффективной основой, на которой могут разрабатываться национальные и глобальные программы действий.

42. Невозможно переоценить важность обсуждения этих вопросов с участием большого числа заинтересованных сторон. Создание во многих странах институциональных структур или форумов, в которых участвуют все заинтересованные стороны, оказало определенное влияние на принятие решений на высоком уровне и на формирование консенсуса по вопросам разработки и осуществления национальных стратегий в области устойчивого развития.

В. Региональный уровень

43. Меры, направленные на улучшение обеспечения согласованности на региональном и субрегиональном уровнях, играют решающую роль в качестве переходной точки между национальными и глобальными процессами по следующим четырем причинам: взаимодополняемость, существующая между глобальными и региональными учреждениями в гетерогенном международном сообществе; неодинаковый размер субъектов, участвующих в глобальных процессах, а это означает, что мнения малых стран учитываются в том случае, если они объединены с мнениями стран региона; лучшее понимание ответственности, которую несут региональные и субрегиональные учреждения; и тот факт, что рамки реальной экономической самостоятельности в некоторых областях сместились (например, макроэкономическая политика) с национального уровня до субрегионального или регионального.

44. Для многих бедных стран, особенно для стран, имеющих небольшую численность населения и серьезные структурные препятствия для извлечения прибыли из глобальной экономики, разработка политики на национальном уровне должна проводиться с учетом разработки политики на региональном уровне. Эта потребность наиболее очевидна в секторе создания инфраструктуры и мероприятиях по охране окружающей среды, однако ее необходимо учитывать также в таких областях, как развитие людских ресурсов, наука и техника и социальное развитие. Региональная интеграция может способствовать наращиванию потенциала, необходимого для использования глобальных возможностей.

45. Каждый регион находится на различных уровнях интеграции и сотрудничества и имеет разные комплексы приоритетов. Например, в Африке Новое партнерство в интересах развития Африки — это региональные стратегические рамки устойчивого развития, одной из основных целей которых является обращение вспять маргинализации Африки в процессе глобализации и расширение ее полной и выгодной интеграции в глобальную экономику. В Восточной Азии одной из важных задач является повышение региональной финансовой стабильности. Наиболее заметными событиями в этом отношении являются

новые инициативы, направленные на содействие сотрудничеству в денежно-кредитной и финансовой областях 10 государств — участников Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Китая, Японии и Республики Кореи⁸. Это является также приоритетной задачей в Латинской Америке и регионе Карибского бассейна, где также продолжают прилагаться усилия, направленные на интеграцию субрегиональной торговли, и заключается большое количество соглашений о свободной торговле.

46. Хотя мероприятия по региональной интеграции и сотрудничеству в экономических зонах осуществляются в каждом регионе, необходимо расширить и углубить эту интеграцию, при этом основное внимание следует уделять социальным и экологическим аспектам. Европейский союз является примером углубленной интеграции. Его сотрудничество осуществляется в таких направлениях, как национальные системы социальной защиты, общие минимальные трудовые нормы, уважение правопорядка, права человека и равенство мужчин и женщин. Большинство других регионов отстают в введении политики, основной упор в которой делается на вопросы, касающиеся трудоустройства, образования, прав человека, равенства мужчин и женщин и социальных целей. Такая углубленная и расширенная интеграция требует также высокого уровня отчетности. Таким образом, будет необходимо вести наблюдение за согласованными на региональном уровне социальными целями, а это можно обеспечить на основе проведения взаимоприемлемых коллегиальных обзоров. Такие обзоры будут в значительной мере способствовать обеспечению согласованности региональной политики.

47. Что касается экологической устойчивости, то в разных регионах мира не только расширяется признание необходимости сотрудничества, но и реализуются инициативы. В Йоханнесбургском плане выполнения решений расширения регионального сотрудничества в таких областях, как энергетика, опустынивание, обеспечение пресной водой, населенные пункты и т.д., определяется в качестве одной из приоритетных задач. Ряд региональных организаций, таких, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и региональные комиссии, уже осуществляют деятельность в этом направлении, и они могут оказать содействие в дальнейшем расширении интеграции политики.

48. На региональном уровне важное значение имеют усилия по улучшению согласованности как на национальном, так и на глобальном уровнях. Заметный, хотя и неравномерный прогресс достигается в региональном сотрудничестве в широком направлении деятельности, однако значительный потенциал дополнительных преимуществ остается неиспользованным. Региональные комиссии играют важную роль в этом отношении.

С. Глобальный уровень

49. Для выполнения задач в области глобализации и осуществления согласованных на международном уровне целей, в том числе целей, содержащихся в Декларации тысячелетия, необходимо принять согласованные и должным образом скоординированные глобальные ответные меры. Хотя в целом признано, что основа глобальной согласованности — это национальный уровень, имеется немало все более взаимосвязанных областей или мероприятий, предусматривающих коллективные действия. К числу этих областей относятся междуна-

родная макроэкономическая и финансовая стабильность, регулирование расширяющихся глобальных рынков, глобальные пандемии и экологическая устойчивость. Однако глобальное управление такими областями осуществляется в отдельных секторах, таких, как торговля, финансы, здравоохранение, социальные вопросы, экологические вопросы и сотрудничество в целях развития. Нет никаких механизмов или соглашений, которые могут должным образом затронуть эти аспекты глобальной взаимозависимости.

50. Состоявшиеся в прошлом десятилетии конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций в значительной мере способствовали укреплению глобального консенсуса в отношении комплексной программы действий в области развития, являющейся практическими рамками, способствующими улучшению согласованности политики. Для улучшения согласованности политики в цели в области развития необходимо включать другие направления политики, особенно в некоторые основные аспекты экономической политики. Хотя развивающиеся страны должны обеспечить, чтобы их направления политика в каждой из указанных областей усиливали друг друга, развитые страны должны гарантировать, чтобы их усилия по сотрудничеству в области развития усиливались, а не подрывались в результате их политики в других сферах. Цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия, прежде всего Цель 8, касающаяся формирования глобального партнерства в целях развития, является одной из ключевых целей, необходимой для обеспечения согласованности политики. Области, в которых необходимо достигнуть дальнейший прогресс, являются обеспечение согласованности политики развитых стран в таких сферах, как оказание помощи, торговля и задолженность развитых стран, а также согласованность и политика на различных уровнях международного перемещения капитала и рабочей силы, особенно неквалифицированных работников.

51. Осуществление Монтеррейского консенсуса имеет особенно важное значение для вопросов, касающихся согласованности политики в области макроэкономики, торговли, финансов, помощи и задолженности. Подробная информация о событиях в этих сферах приводится в соответствующих докладах. В настоящем докладе следует особо подчеркнуть, что, хотя достигнут определенный прогресс, прежде всего в отношении качества и объемов потоков помощи, в целом много еще необходимо сделать. Например, необходимо более тесным образом увязать политику в области задолженности с ростом и развитием на основе уделения основного внимания взаимозависимости между внешним финансированием и задолженностью, с одной стороны, и показателями реальной экономики, с другой.

52. Торговля является еще одной областью, в которой отмечается недостаточная согласованность политики. Во многих случаях осуществление торговой политики или же промышленной или сельскохозяйственной политики развитых стран уменьшает отдачу их собственной помощи в области развития. Все шире признается необходимость рассмотрения вопросов, связанных с доступом на рынки и субсидиями, нарушающими торговлю. 1 августа 2004 года Генеральный совет Всемирной торговой организации согласился обсудить вопрос о рамках в таких областях, как сельское хозяйство, доступ на рынки несельскохозяйственной продукции и услуги, а также уделять более приоритетное внимание аспекту развития Дохинской программы работы, с тем чтобы добиться ощутимых и своевременных результатов для развивающихся стран. Соглаше-

ние должно способствовать усилиям развивающихся стран и международного сообщества в выполнении целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Это решение Генерального совета и согласованные рамки, в частности, являются важным шагом в повышении эффективности и обеспечении согласованности в политике в области торговли и оказания помощи.

53. Однако глобальные механизмы обеспечения согласованности и координации по социальным и экологическим вопросам менее эффективны и более раздробленны, что затрудняет их интеграцию с экономическими аспектами. Примером этого является миграция. Ее многоаспектные последствия, включая денежные переводы, становятся все более очевидными, и недавно принятые глобальные инициативы по сокращению затрат на денежные переводы носят позитивный характер. Однако очевидные пробелы в миграционном режиме не заполняются, прежде всего речь идет о необходимости общих политических рамок, которые делают этот процесс более упорядоченным. Пока еще международные конвенции, касающиеся прав человека и трудовых прав мигрантов и их семей, ратифицировала лишь небольшая группа стран.

54. Кроме того, экологические аспекты должным образом не учитываются. Полная картина реализации цели 7 не представляется оптимистичной. Даже регионы, в которых был достигнут существенный прогресс в реализации многих других целей, такие, например, как части Восточной Азии, добились весьма незначительных успехов в отношении защиты окружающей среды. По большинству ключевых показателей, начиная от обезлесения до ухудшения состояния почвы и от загрязнения воды до рыболовства, складывающиеся тенденции не вселяют оптимизма. Прогресс в осуществлении глобальных конвенций неоднороден. Такая недостаточная согласованность в учете экологических аспектов имеет последствия для общего прогресса в выполнении целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия.

55. Поиски в обеспечении согласованности в разработке политики и нормотворчестве на глобальном уровне являются еще более сложными, чем на национальном, что объясняется наличием многих самостоятельных учреждений, имеющих различные структуры и выполняющих различные функции в смежных областях, с разным членским составом, перед которым они несут ответственность. В этой связи цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия, являются широкими рамками обеспечения согласованности не только между страновыми направлениями политики и программами, но и многосторонними учреждениями. По сути дела они способствовали изменению формы работы системы Организации Объединенных Наций в отношении вопросов развития, прежде всего на страновом уровне. Это способствовало применению более согласованного и скоординированного подхода к оказанию поддержки программам. В частности, Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития провела работу, связанную с целями в области развития, закрепленными в Декларации тысячелетия, на основе разработки новых руководящих принципов для Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, которые явным образом касаются целей.

56. Кроме того, Монтеррейский консенсус предоставил возможность проводить ежегодные встречи Экономического и Социального Совета с бреттонвудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией, на которых рас-

смаатривались вопросы, связанные с обеспечением согласованности аспектов развития, финансов и торговли. В рамках этих диалогов был достигнут ощутимый прогресс в том, что касается степени привлечения этих институциональных субъектов. Этапы заседаний высокого уровня Совета, а также Комиссии по устойчивому развитию стали также полезной основой для проведения диалогов между различными органами, и они могли бы более активно использоваться в целях улучшения согласованности на всех уровнях, прежде всего на глобальном.

57. В недавно выдвинутых предложениях содержится ряд вариантов, направленных на расширение диалога по ключевым вопросам, которые включают в себя социальные и экологические аспекты. Они заслуживают тщательного рассмотрения и доработки. В частности, предложение по «инициативам в области согласованности политики», которое будет реализовано соответствующими организациями, занимающимися такими ключевыми вопросами, как создание рабочих мест, сокращение нищеты, равенство мужчин и женщин, образование, здравоохранение, продовольственная безопасность и населенные пункты. Целью таких инициатив будет постепенная разработка комплексных предложений в области политики, которые должным образом балансируют экономические, социальные, экологические проблемы и проблемы, связанные с развитием. Эти инициативы имеют особенно важное значение для рассмотрения вопроса о воздействии торговой, денежно-кредитной и финансовой политики.

58. На глобальном уровне необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы развивающиеся страны имели определенную политическую гибкость и возможности для регулирования их интеграции в мировую экономику. Например, имеются соглашения, такие, как Соглашение о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности, которые могут ослабить способность развивающихся стран адаптировать национальную политику применительно к их конкретным нуждам. Вместе с тем усиливается тенденция, прежде всего в области торговли, к чрезмерному согласованию регулирующих норм в развивающихся странах. Такое нормотворчество может уменьшить гибкость в области политики, необходимую для регулирования рисков интеграции в мировую экономику.

59. На глобальном уровне все шире признается необходимость создания международных управленческих структур для расширения и активизации участия развивающихся стран и стран с переходной экономикой в международных процессах принятия экономических решений и нормотворчества. Это будет способствовать также поощрению обеспечения согласованности политики и тому, чтобы эти учреждения оказывали большую поддержку в усилиях, направленных на достижение целей в области развития. Это было также признано в Монтеррейском консенсусе. Однако еще не была в полной мере мобилизована политическая воля для всестороннего рассмотрения этого вопроса.

60. Заметным элементом глобализации был быстрый рост влияния организаций гражданского общества и их вклада в достижение глобальных приоритетов, так как придерживающиеся одних и тех же убеждений организации во многих странах налаживают контакты, что достигается благодаря Интернету, который не только предоставляет доступ к информации, но и налаживает контакты друг с другом и субъектами во всем мире. Организации гражданского общества улучшают понимание общественности, проводят исследования, мо-

билизуют общественное мнение и способствуют обеспечению отчетности системы. В рамках расширяющихся глобальных сетей они способствуют созданию комплексных планов решения глобальных вопросов. Кроме того, они играли ключевую роль в мобилизации поддержки для выполнения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Поддержка этих целей расширяется в развитых странах, особенно в Европе, где под руководством гражданского общества в связи с предстоящим пятилетним обзором хода осуществления Декларации тысячелетия создается широкая коалиция под общим лозунгом «За будущее без нищеты».

IV. Выводы и рекомендации

61. Имеются два основных аспекта улучшения согласованности в выполнении целей в области развития в условиях глобализации мировой экономики. Во-первых, содействие обеспечению согласованности экономических, социальных и экологических аспектов этих целей и, во-вторых, достижение гармоничности и последовательности этих целей и направлений политики, с тем чтобы интегрировать глобальную экономику, регулируя при этом риски. Это важные задачи, и для их решения будет необходимо принять должным образом скоординированные ответные меры. На национальном уровне эти задачи должны решаться на основе создания более эффективных учреждений, улучшения координации деятельности различных элементов управления, инвестирования в экономическую и социальную инфраструктуру, включая образование и здравоохранение, создания рабочих мест и предоставления возможностей для профессиональной подготовки и приобретения навыков, решения проблем, связанных с экологической устойчивостью, и содействия расширению участия населения. На региональном уровне необходимо расширить и укрепить региональную интеграцию, а также способствовать улучшению согласованности на основе расширения координации политики, а также проведения линейных обзоров. Хотя ряд регионов приняли необходимые меры для достижения этих целей, некоторые еще не сделали этого. На глобальном уровне необходимо укреплять многосторонние учреждения, а также расширять координацию и диалог между ними, поощрять последовательность в политике в области оказания помощи, торговли, внешней задолженности и сотрудничества в области развития, выдвигать инициативы по обеспечению согласованности политики и создавать возможности для маневра политики для развивающихся стран, учредить форум для проведения диалога между директивными органами, в ведение которых входят экономические, социальные и экологические аспекты развития, и способствовать широкому участию в международном процессе принятия решений.

A. Рекомендации

Национальный уровень

62. Необходимо принять меры для содействия осуществлению подхода, предусматривающего «участие всех органов государственного управления». В развивающихся странах для этого потребуются помощь в создании учреждений и потенциала для расширения координации политики.

63. Содействие созданию эффективных механизмов для обеспечения координации между экономическими, социальными и экологическими органами, а также для улучшения осведомленности общественности и поощрения рассмотрения и учета вопросов, связанных с социальными и экологическими последствиями экономической политики. Во всех национальных направлениях политики и программах необходимо учитывать гендерный фактор.

64. Увеличение объема инвестиций в сектора здравоохранения и образования. Деятельность в области образования должна концентрироваться на обеспечении всеобщего охвата девочек и мальчиков, улучшении показателей отсева из школ и их окончания, широкомасштабном использовании новых технологических ресурсов и выделении достаточных государственных фондов для программ в области формального образования и профессиональной подготовки. Образование девочек следует рассматривать в качестве одного из стратегических направлений деятельности.

65. Необходимо приложить усилия для увеличения количества новых рабочих мест, обеспечивающих получение дохода на уровне выше черты бедности. Вместе с тем необходимо разработать политику и программы для повышения производительности и доходов лиц, живущих на уровне ниже черты бедности, в неформальной экономике. В этой связи необходимо разработать должным образом финансируемые программы для предоставления работающим в неформальном секторе лицам возможности пройти подготовку и получить доступ к официальным финансовым источникам и социальной защите.

66. Необходимо принять меры для обеспечения того, чтобы стратегии в области развития содействовали обеспечению согласованности различных аспектов целей в области развития. Странам и учреждениям необходимо приложить дополнительные усилия для разработки документов по стратегии сокращения масштабов нищеты, в основе которых лежат цели в области развития, закрепленные в Декларации тысячелетия, включая подробные оценки потребностей, при этом следует определять соответствующие планы увеличения объема инвестиций в важнейших областях. Кроме того, необходимо создать стимулы для учета экологических факторов в документах по стратегиям сокращения масштабов нищеты, в том числе на основе направления дополнительных финансовых средств на цели защиты окружающей среды в рамках национальных процессов подготовки документов по стратегиям сокращения масштабов нищеты.

67. Страны, которые еще не сделали этого, должны прилагать усилия, направленные на содействие принятию национальных стратегий в области устойчивого развития. Такие стратегии должны соответствовать целям в области развития и стать механизмами содействия обеспечению согласованности и последовательности в национальной политике. Профессиональная подготовка и создание потенциала — это основные потребности, направленные на оказание помощи странам, участвующим в этом процессе.

68. Государства, в которых отсутствуют национальные экономические и социальные советы, национальные советы по устойчивому развитию или аналогичные механизмы, должны рассмотреть вопрос о скорейшем создании таких механизмов, с тем чтобы способствовать обеспечению широкого участия в национальных процессах разработки и осуществления политики. Диалог между этими национальными советами можно было бы провести в рамках подготовки

обзора осуществления Декларации тысячелетия, который планируется провести в 2005 году.

Региональный уровень

69. Следует принять меры по расширению масштабов регионального сотрудничества, с тем чтобы включить в него социальные и экологические вопросы, меры по углублению интеграции политики и поощрению институциональной согласованности.

70. Следует рассмотреть вопрос о создании механизмов взаимного рассмотрения политики и программ на субрегиональном, региональном и международном уровнях в поддержку согласованных целей и обязательств в области развития. Если такие механизмы уже существуют, необходимо обеспечить их дальнейшее укрепление в целях обеспечения того, чтобы процесс глобализации способствовал достижению целей в области развития.

71. Региональные комиссии должны шире использовать свои регулярные межгосударственные встречи для рассмотрения вопросов, касающихся обеспечения согласованности на региональном уровне. Такие заседания должны способствовать преодолению институционального разрыва между национальными, региональными и глобальными процессами в рамках принятия ответных мер в связи с глобализацией. Региональные комиссии могли бы также поощрять проведение периодических региональных диалогов о многосторонних проблемах глобализации, с тем чтобы способствовать использованию целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, в качестве основы для их решения.

Глобальный уровень

72. Следует содействовать обеспечению согласованности в многосторонней системе, прежде всего в осуществлении взаимодополняющих мер в области торговли, оказания помощи и макроэкономики. Правительства развитых стран должны стремиться обеспечить, чтобы их национальная политика соответствовала усилиям, направленным на достижение целей в области развития.

73. Следует расширять координацию деятельности глобальных учреждений, в ведение которых входят вопросы, касающиеся развития, финансов и торговли. В этом контексте ежегодная организационная сессия Экономического и Социального Совета является важным форумом для содействия обеспечению согласованности в области политики. Необходимо изучить пути и средства, обеспечивающие более продуктивное проведение этого диалога и более активное участие торговых субъектов.

74. Следует содействовать взаимодействию и налаживанию диалога между основными элементами в экономико-финансовой и торговой, социальной и экологической сферах. В этой связи можно было бы более эффективно провести организационную сессию Экономического и Социального Совета и этапы заседаний высокого уровня Совета и Комиссии по устойчивому развитию.

75. Следует поощрять систему Организации Объединенных Наций к тому, чтобы она выступала с инициативами по обеспечению согласованности политики для рассмотрения всех аспектов целей в области развития, результатом

чего будет разработка политики, предусматривающая, что эти цели окажут взаимоподдерживающее воздействие.

76. Следует содействовать налаживанию международного диалога по вопросу о мерах, которые предоставят развивающимся странам свободу маневра при проведении политики и гибкость для регулирования рисков, связанных с интеграцией в глобальную экономику.

77. Следует добиться ощутимого прогресса в расширении участия развивающихся стран в принятии решений по экономическим вопросам на международном уровне. Как широко признано, такое участие окажет содействие принятию более сбалансированных и благоприятных решений для достижения целей в области развития. В этой связи международное сообщество должно продолжать поиск приемлемых решений, результатом чего может стать достижение успеха в этой области.

Примечания

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² Доклады Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/59/282), о международной финансовой системе и развитии (A/59/218), о кризисе внешней задолженности и развитии (A/59/219), о ходе осуществления Монтеррейского консенсуса, включая последующие меры по итогам Международной конференции по финансированию развития (A/59/270), и о международной торговле и развитии и об изменениях в системе многосторонней торговли (A/59/305).

³ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Эти цели охватывают широкий спектр проблем в области развития, которые не менее важны, но не могут быть по отдельности рассмотрены в настоящем докладе. Для того чтобы сложилась четкая и убедительная картина, цели были разбиты на три масштабные категории, а именно: социальное развитие, охрана окружающей среды и экономический рост.

⁶ См. Peter Lindert and Jeffrey Williamson, “Does globalization make the world more unequal?”, National Bureau of Economic Research working paper No. w8228, April 2001. Available at <http://www.nber.org/papers/w8228>.

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

⁸ См. доклад Генерального секретаря о международной финансовой системе и развитии (A/59/218).